

Semovente L40 da 47/32

EN

The Semovente L40 was developed and further improvised using the hull of the L6/40 light tank to equip the Italian Regio Esercito with a fast armored vehicle, which was capable of providing artillery support and could also be deployed as a tank destroyer. In the construction phase of the L40, the original L6/40 tank turret was removed and the 47/32 Mod.1935 anti-tank cannon, similar to the one used on the "M" series tanks, was installed in the open casemate. The Semovente was notable for its small size, the plate and rivet armor used being typical of Italian production of the period and by a crew of only two men. Despite its battlefield performance being clearly inadequate in the face of enemy armor, it continued to be used during the Second World War by Italian Forces in Libya, Tunisia and also in the homeland campaign. Following the Armistice some units were deployed on secondary military tasks with the Wehrmacht and Luftwaffe support troops.

IT

Il Semovente L40 venne sviluppato sullo scafo del carro leggero L6/40 per dotare i reparti celeri del Regio Esercito di un veicolo corazzato in grado di fornire il necessario supporto di artiglieria e per essere impiegato come cacciacarri. Partendo dal progetto del carro L6/40 venne rimossa la torretta girevole ed installato, in casamatta aperta, il cannone anticarro da 47/32 Mod.1935 analogo a quello utilizzato sui carri della serie "M". Il Semovente si caratterizzava per le piccole dimensioni, per la corazzatura a piastre e rivetti tipica della produzione Italiana e per l'equipaggio di soli due uomini. Anche se condizionato dalle prestazioni non più adeguate a contrastare i veicoli corazzati avversari, venne utilizzato durante la Seconda Guerra Mondiale, dal Regio Esercito in Libia, in Tunisia e nella campagna d'Italia. Dopo l'Armistizio alcuni esemplari vennero impiegati, con compiti di seconda linea, dalla Wehrmacht e dalle truppe di terra della Luftwaffe.

DE

Die Selbstfahrlafette L40 wurde auf der Basis des leichten Panzers L6/40 entwickelt, um den schnellen Korps der Royal Army ein gepanzertes Fahrzeug zur Verfügung zu stellen, das die notwendige Artillerieunterstützung leisten und als Panzerjäger eingesetzt werden konnte. Basierend auf der Konstruktion des Panzers L6/40 wurde der Drehturm entfernt und die Panzerabwehrkanone 47/32 Mod. 1935 ähnlich wie bei den Panzern der Serie „M“ in offener Kasematte installiert. Die Selbstfahrlafette zeichnete sich durch ihre geringe Größe, die für die italienische Produktion typische Panzerung mit Platten und Nieten und eine Besatzung von nur zwei Mann aus. Obwohl ihre Leistung nicht mehr ausreichte, um gegnerische Panzerfahrzeuge zu bekämpfen, wurde sie während des Zweiten Weltkriegs von der Royal Army in Libyen, Tunesien und im Italienfeldzug eingesetzt. Nach dem Waffenstillstand wurden einige Exemplare in der zweiten Reihe bei den Bodentruppen der Wehrmacht und der Luftwaffe eingesetzt.

FR

L'engin automoteur L40 a été développé sur la base de la coque du char léger L6/40 afin de fournir aux formations rapides de l'Armée Royale un véhicule blindé capable de fournir l'appui d'artillerie nécessaire et d'être utilisé comme char d'assaut. Sur la base du projet du char L6/40, la tourelle rotative fut supprimée et le canon antichar 47/32 mod. 1935, similaire à celui utilisé sur les chars de la série « M », installé dans une casemate ouverte. L'engin automoteur se caractérisait par sa petite taille, son blindage par plaques et rivets typique de la production italienne, et un équipage de seulement deux hommes. Bien que conditionné par des performances ne permettant plus de contrer les véhicules blindés ennemis, il a été utilisé pendant la Seconde Guerre mondiale par l'Armée Royale en Libye, en Tunisie et lors de la campagne d'Italie. Après l'armistice, certains exemplaires ont été utilisés, en deuxième ligne, par la Wehrmacht et par les troupes terrestres de Luftwaffe.

ES

El vehículo autopropulsado L40 se desarrolló sobre el casco del tanque ligero L6/40 para dotar a las unidades rápidas del Ejército Real de un vehículo blindado capaz de proporcionar el apoyo de artillería necesario y de ser utilizado como destructor de tanques. Basado en el diseño del tanque L6/40, se eliminó la torreta giratoria y se instaló en una casamata abierta el cañón antitanque 47/32 Mod.1935, similar al utilizado en los tanques de la serie «M». El Autopropulsado se caracterizaba por su pequeño tamaño, un blindaje de placas y remaches típico de la producción italiana y una tripulación de solo dos hombres. Aunque su rendimiento ya no era el adecuado para contrarrestar a los vehículos blindados enemigos, fue utilizado durante la Segunda Guerra Mundial por el Ejército Real en Libia, Túnez y la campaña de Italia. Tras el armisticio, algunos ejemplares fueron empleados, con funciones de segunda línea, por la Wehrmacht y las tropas de tierra de la Luftwaffe.

RU

Самоходная машина L40 была разработана на базе легкого танка L6/40 с целью обеспечения быстрого корпуса Королевской итальянской армии бронированной машиной, способной обеспечить необходимую артиллерийскую поддержку и использоваться в качестве уничтожителя танков. На основе конструкции така L6/40, вращающаяся башня была удалена, а противотанковая пушка 47/32 Mod.1935, аналогичная использовавшейся на танках серии 'M', была установлена в открытом каземате. Самоходно-артиллерийская установка отличалась небольшими размерами, пластинчатой и клепаной броней, типичной для итальянского производства, и экипажем всего из двух человек. Несмотря на то, что по своим характеристикам уже не подходил для борьбы с вражеской бронетехникой, она использовалась во время Второй мировой войны Королевской армией в Ливии, Тунисе и во время Итальянской кампании. После перемирия некоторые образцы использовались в сухопутных войсках Вермахта и Люфтваффе в качестве второй линии.



EN WARNING: Model for adult collector age 14 and over

IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni

FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 and et plus.

DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.

NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.

ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

STUDY THE INSTRUCTIONS CAREFULLY PRIOR TO ASSEMBLY. REMOVE PARTS FROM FRAME WITH A SHARP KNIFE OR A PAIR OF SCISSORS AND TRIM AWAY EXCESS PLASTIC. DO NOT PULL OUT PARTS. ASSEMBLE THE PARTS IN NUMERICAL SEQUENCE. USE PLASTIC CEMENT ONLY AND USE CEMENT SPARINGLY TO AVOID DAMAGING THE MODEL. BLACK ARROWS INDICATE PARTS TO BE GLUED TOGETHER. WHITE ARROWS INDICATE ON WHICH FRAME THE PARTS MUST BE ASSEMBLED WITHOUT USING CEMENT. THESE LETTERS (A - B - C...) INDICATE ON WHICH FRAME THE PARTS WILL BE FOUND. PAINT SMALL PARTS BEFORE DETACHING THEM FROM FRAME. REMOVE PAINT WHERE PARTS ARE TO BE CEMENTED. CROSSED OUT PARTS MUST NOT BE USED.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO STUDIARE ATTENTAMENTE IL DISEGNO. STACCARE CON MOLTA CURA I PEZZI DALLE STAMPATE, USANDO UNA TAGLIA-BALSA OPPURE UN PAIO DI FORBICI E TOGLIERE CON UNA PICCOLA LAMA O CON CARTA VETRO FINE EVENTUALI SBARATURE. MAI STACCARE I PEZZI CON LE MANI. MONTARLI SEGUENDO L'ORDINE DELLE NUMERAZIONI DELLE TAVOLE. ELIMINARE DALLA STAMPATA IL NUMERO DEL PEZZO APPENA MONTATO FACENDOGLI SOPRA UNA CROCE. LE FRECCHE NERE INDICANO I PEZZI DA INCOLLARE. LE FRECCHE BIANCHE INDICANO I PEZZI DA MONTARE SENZA COLLA. USARE SOLO COLLA PER POLISTIROLO. LE LETTERE (A - B - C...) AI LATI DEI NUMERI INDICANO LA STAMPATA OVE SI TROVA IL PEZZO DA MONTARE. I PEZZI SBARRATI DA UNA CROCE NON SONO DA UTILIZZARE.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

VOR DER MONTAGE DIE ZEICHNUNG AUFLMERKSAM STUDIERN. DIE EINZELNEN MONTAGETEILE MIT EINEM MESSER ODER EINER SCHERE VOM SPRITZLEIM SORFÄLIG ENTFERNEN. EVENTUELLE GRATE WERDEN MIT EINER KLINGE ODER FEINEM SCHMIRGELPAPIER BESEITIGT. KEINESFALLS DIE MONTAGETEILE MIT DEN HÄNDEN ENTFERNEN. BEI DER MONTAGE DER TAFELNUMERIERUNG FOLGEN. PFEILE ZEIGEN DIE ZU KLEBENDEN TEILE WÄHREND DIE WEISSEN PFEILE DIE OHNE LEIM ZU MONTIERENDEN TEILE ANZEIGEN. BITTE NUR PLASTIKLEBSTOFF VERWENDEN. DIE BUCHSTABEN (A - B - C...) NEBEN DEN NUMMERN ZEIGT AUF WELCHEM SPRITZLEIM DER ZU MONTIERENDE TEIL ZU FINDEN IST. DIE MIT EINEM KREUZ MARKIERTEN TEILE SIND NICHT ZU VERWENDEN.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE, ÉTUDIER ATTENTIVEMENT LE DESSIN. DÉTACHER AVEC BEAUCOUP DE SOIN LES MORCEAUX DES MOULLES EN USANT UN MASSICOT OU BIEN UN PAIR DE CISEAUX ET COUPER AVEC UNE PETITE LAME AVEC DU PAPIER DE VITRE FINE ÉBARBÉS ÉVENTUELS. JAMAIS DÉTACHER LES MORCEAUX AVEC LE MAINS MONTER LES EN SUIVANT L'ORDRE DE LA NUMÉRATION DES TABLES. ÉLIMINER DE LA MOULLE LE NUMÉRO DE LA PIÈCE QUI VIENT D'ÊTRE MONTÉE. EN LE BRÛLANT AVEC UNE CROIX. LES FLÈCHES NOIRRES INDIQUENT LES PIÈCES À COLLER, LES FLÈCHES BLANCHES INDIQUENT LES PIÈCES À MONTER SANS COLLE. EMPLOYER SEULEMENT DE LA COLLE POUR POLYSTYROL. LES LETTRES (A - B - C...) AUX CÔTÉS DES NUMÉROS INDIQUENT LA MOULLE OÙ SE TROUVE LA PIÈCES A MONTER. LES PIÈCES MARQUÉES PAR UNE CROIX NE SONT PAS À UTILISER.

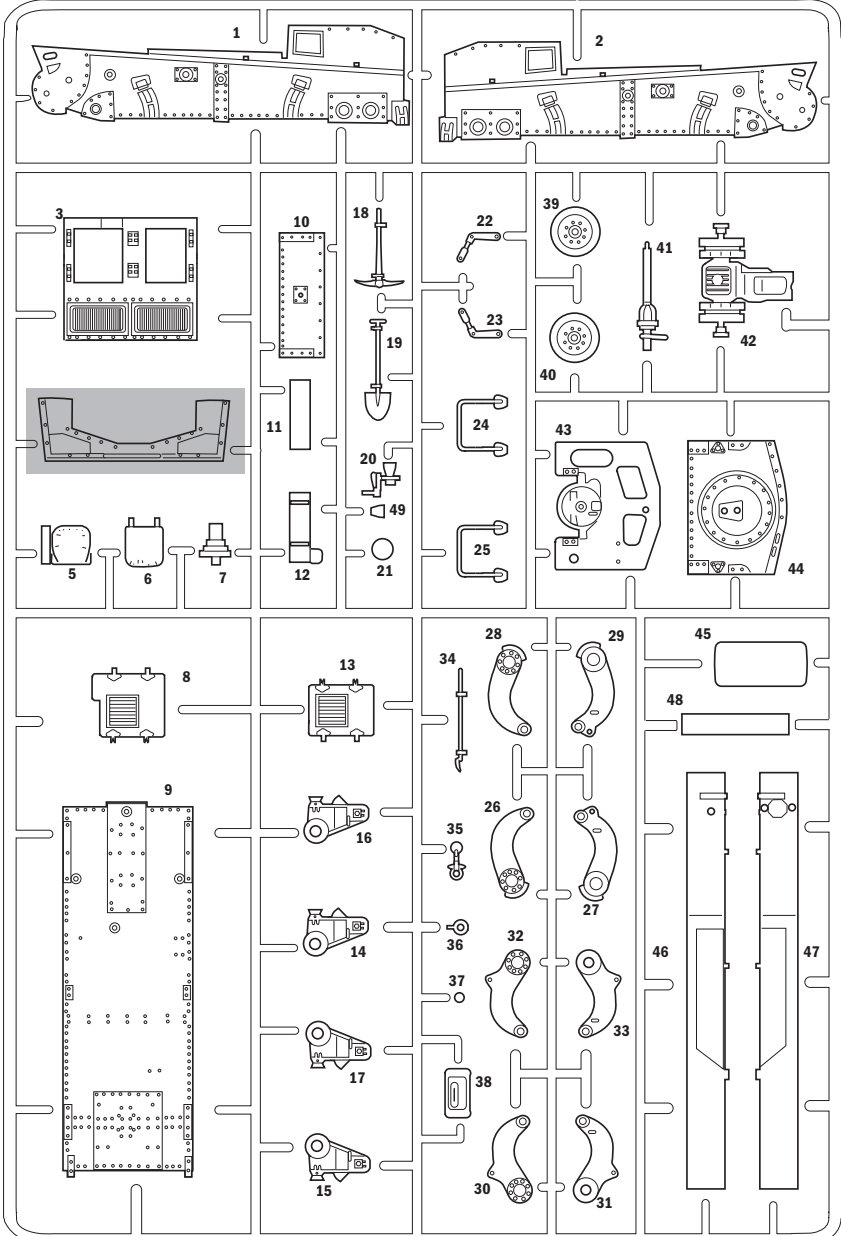
ES ATENCION - Consejos útiles!

ESTUDIAR LAS INSTRUCCIONES CUIDADAMENTE ANTES DE COMENZAR EL MONTAJE. SEPARAR LAS PIEZAS DE LAS BANDEJAS CON UN CUCHILLO AFILADO O UN PAR DE TIJERAS Y RETIRAR EL EXCESO DE PLÁSTICO O REBADA. NO ARRANCAR LAS PIEZAS. MONTAR LAS PIEZAS EN ORDEN NUMÉRICO. UTILIZAR SOLAMENTE PEGAMENTO PARA PLÁSTICO Y EN POCA CANTIDAD PARA EVITAR QUE SE DANÉ EL MODELO. LAS FLECHAS NEGRAS INDICAN LAS PIEZAS QUE SE DEBEN PEGAR JUNTAS. LAS FLECHAS BLANCAS INDICAN LAS PIEZAS QUE DEBEN ENSAMBLARSE SIN USAR PEGAMENTO. LAS LETRAS (A - B - C...) INDICAN EN QUÉ BANDEJA SE ENCUENTRAN LAS PIEZAS. PINTAR LAS PIEZAS PEQUEÑAS ANTES DE SEPARARLAS DE LA BANDEJA. RETIRAR LA PINTURA DE LOS LUGARES POR DONDE SE DEBAN PEGAR LAS PIEZAS.

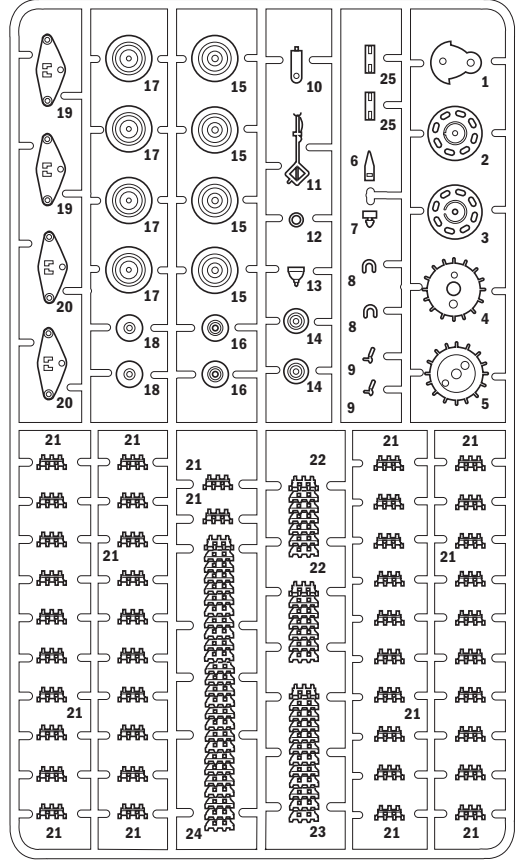
RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - полезные!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСОЕДИНИТЬ РАСТЕЧЕННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНЦЕЛЛАРИЙСКИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ. СНИТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ СОЕДИНЯТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЛИЦ. УДАЛИТЬ ИЗ СПИСКА ТОЛЬКО ТО ЧТО СОБРАННУЮ ДЕТАЛЬ, ПЕРЕЧЕРКИВАЯ ЕЕ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СБОРКИ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПОЛИСТИРОЛА. БУКВЫ (А - В - С...) НА ПРОНУМЕРОВАННЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ ЛИСТ, ДНЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕЧЕРНУТЫЕ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.

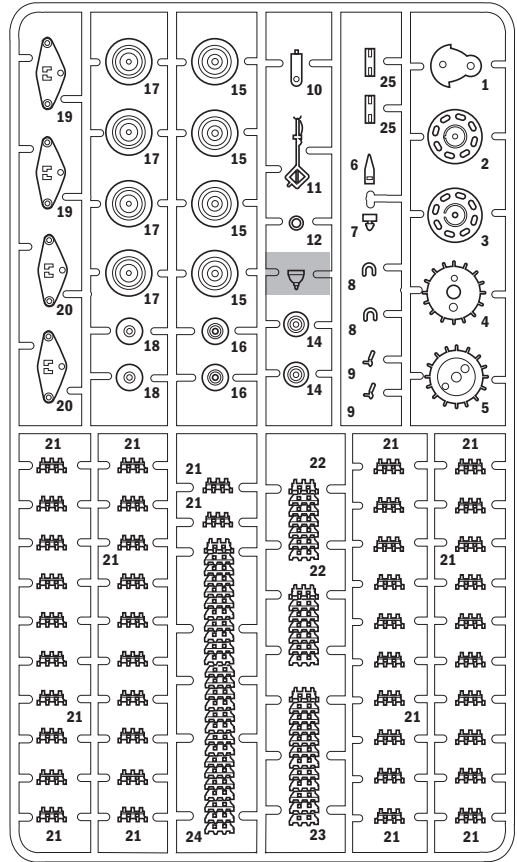
A



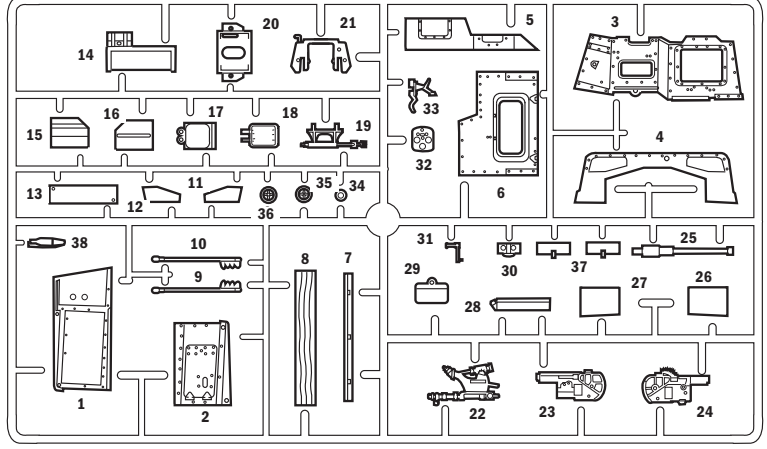
B



B



C



APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS



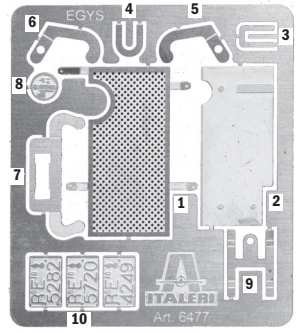
Parts not for use
Teile werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser

CL



SUGGESTED COLORS

PE



A

FLAT WHITE
F.S. 37875
ITALERI ACRYLICPAINT - 4769AP

B

FLAT GUN METAL
F.S. 37200
ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP

C

FLAT MEDIUM GREEN
F.S. 34102
ITALERI ACRYLICPAINT - 4734AP

D

FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

E

FLAT WOOD
F.S. 30257
ITALERI ACRYLICPAINT - 4673AP

F

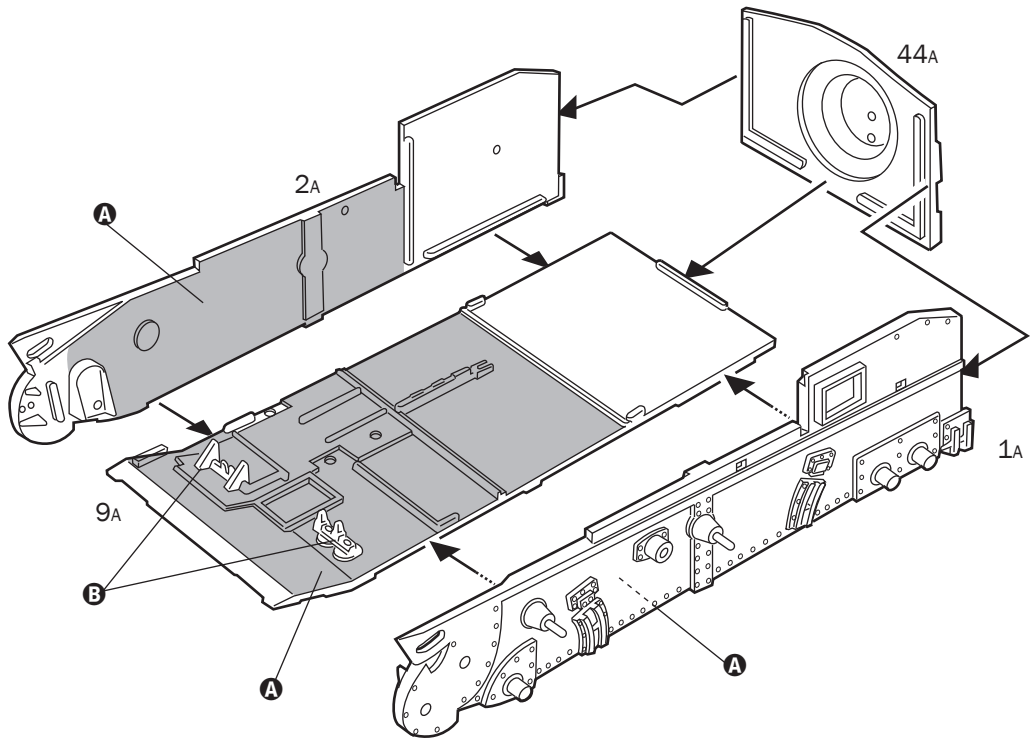
METAL GLOSS SILVER
F.S. 17178
ITALERI ACRYLICPAINT - 4678AP

G

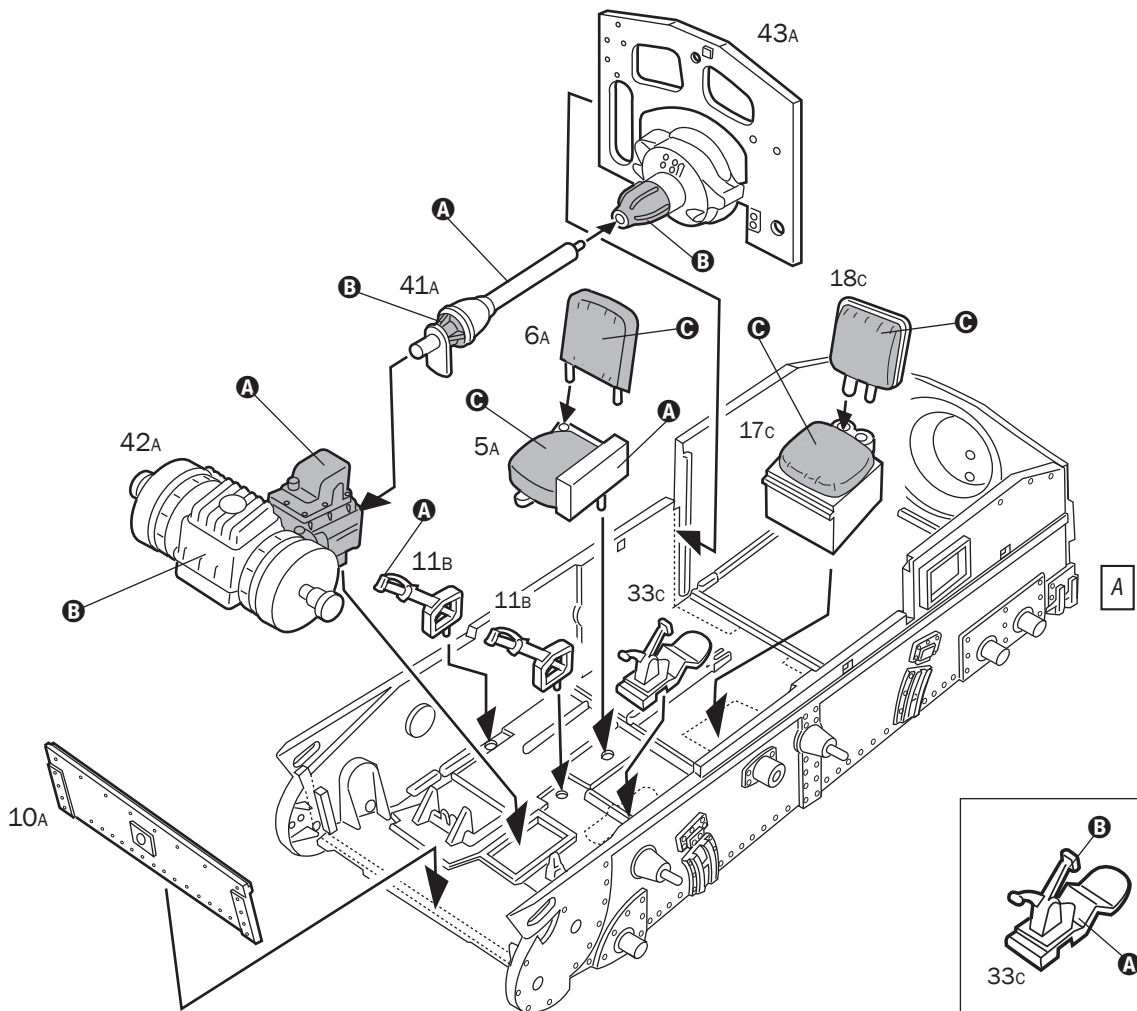
Gloss Red
F.S. 11302
ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

1

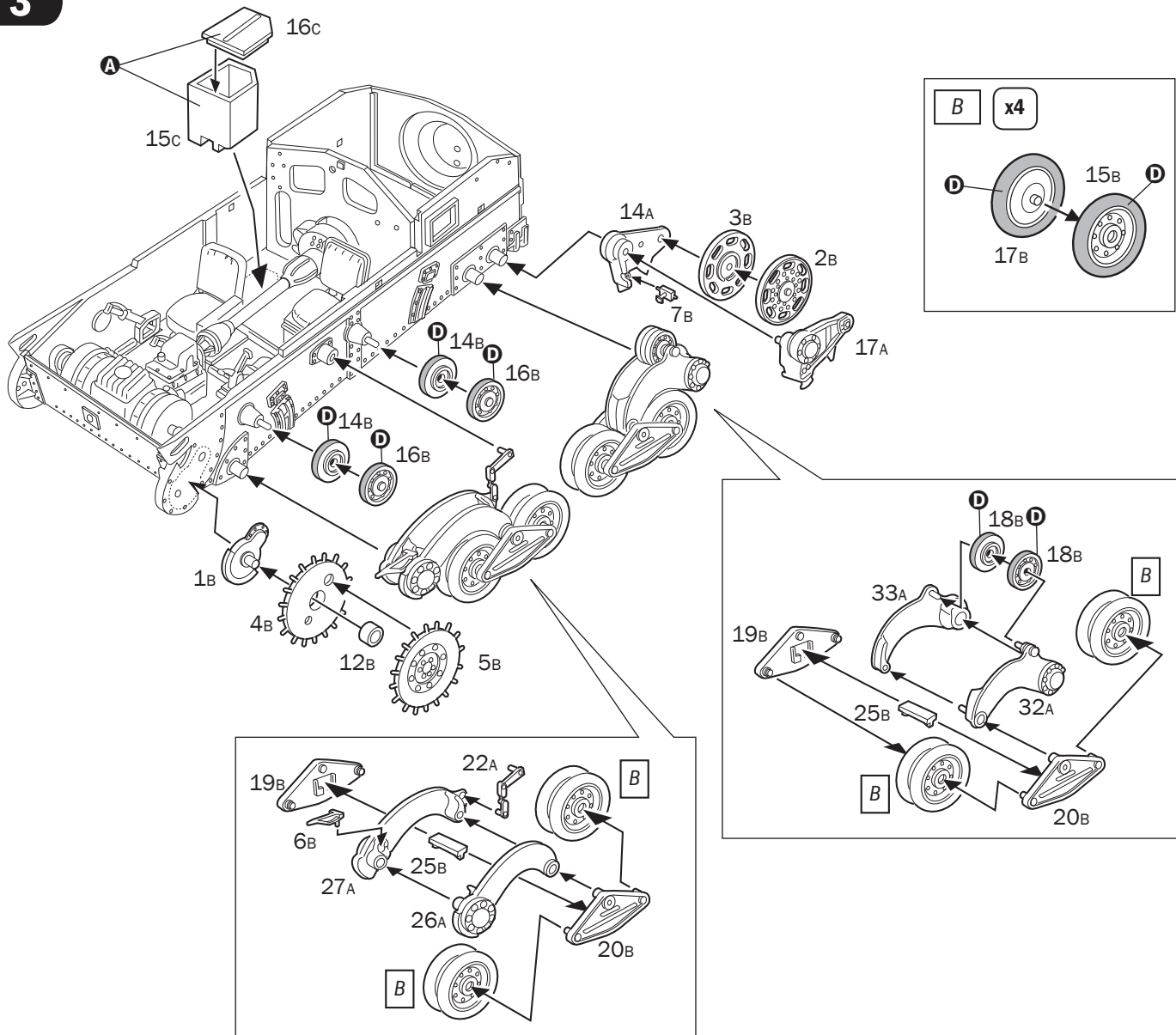
A



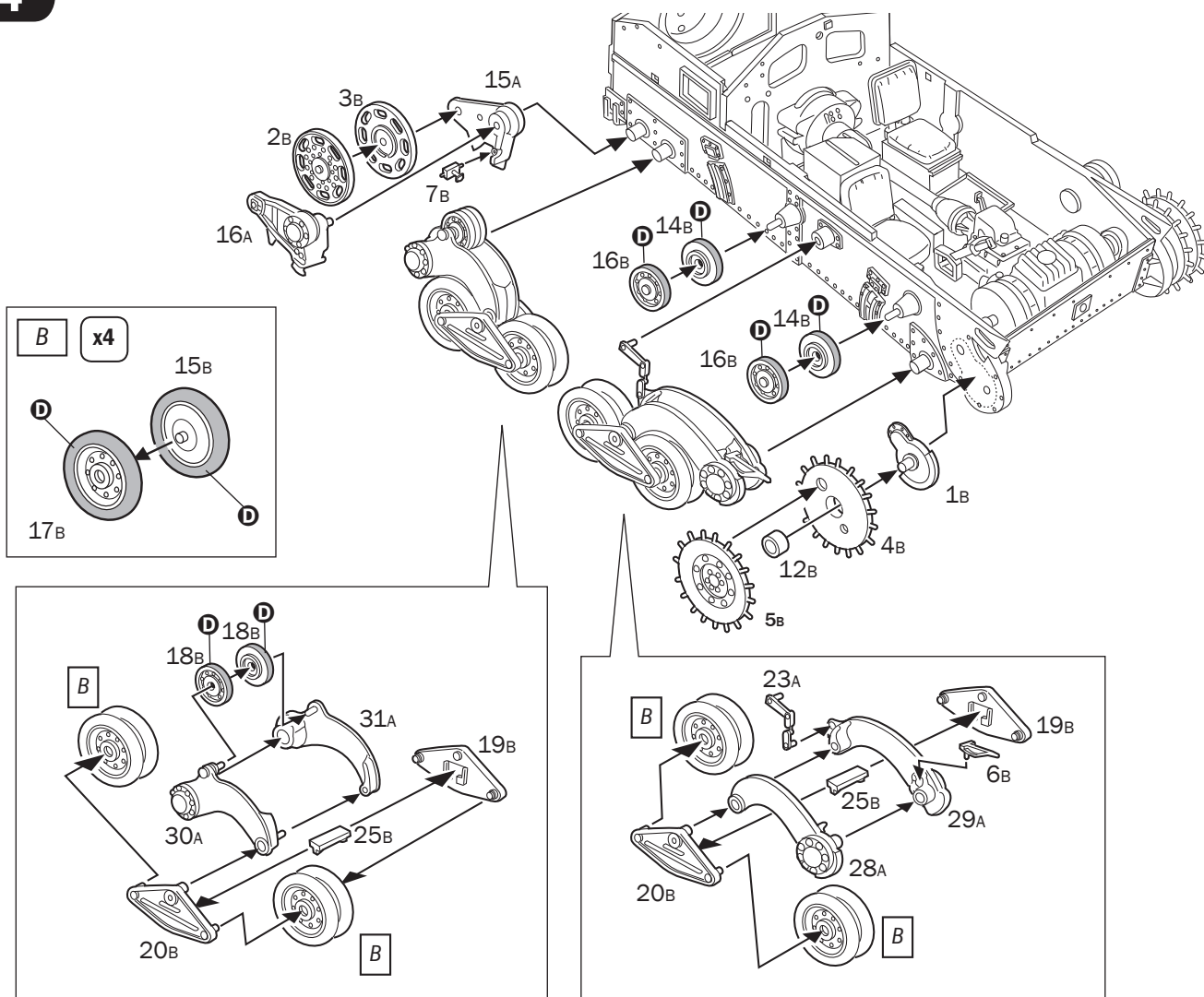
2



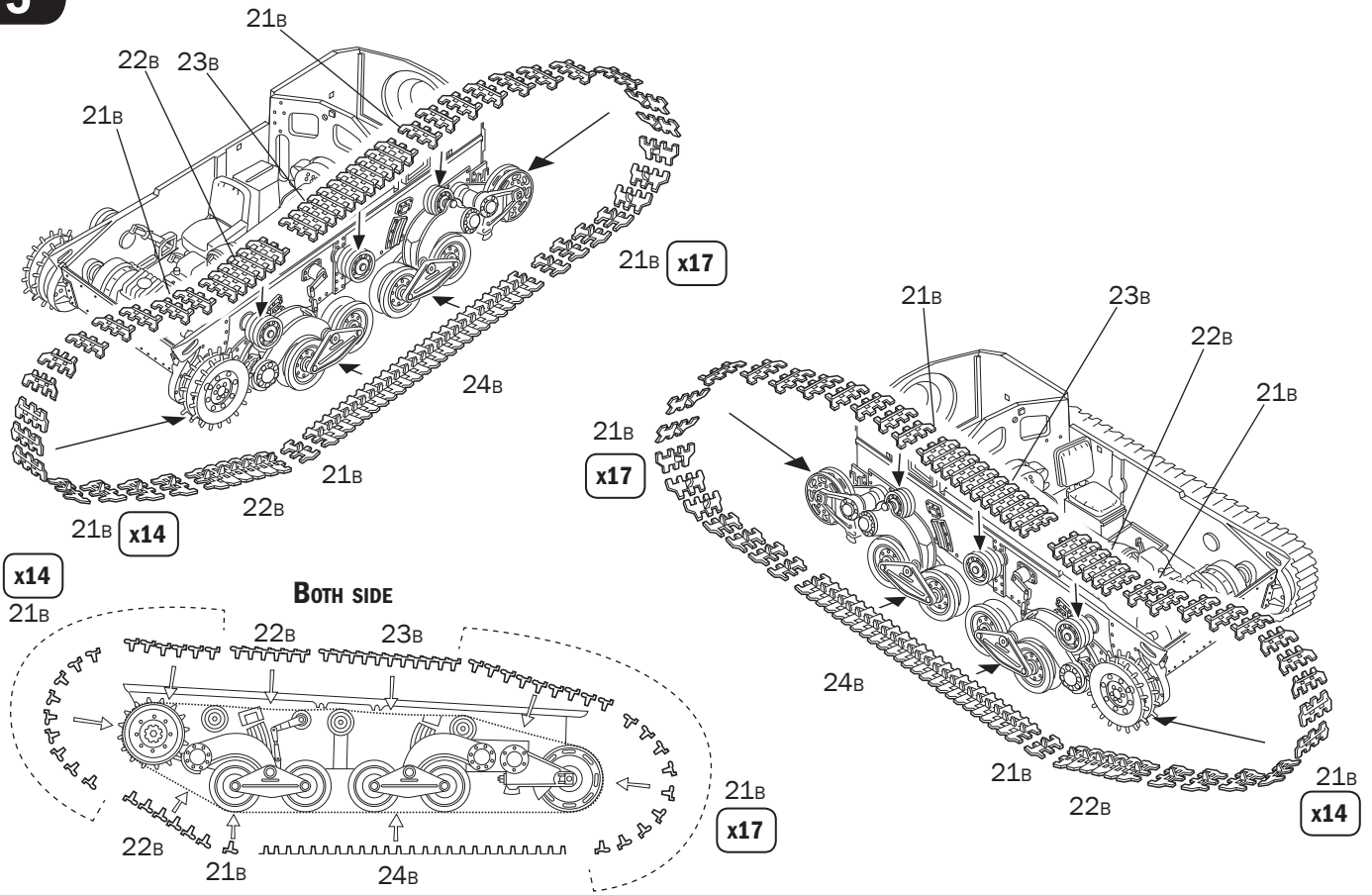
3



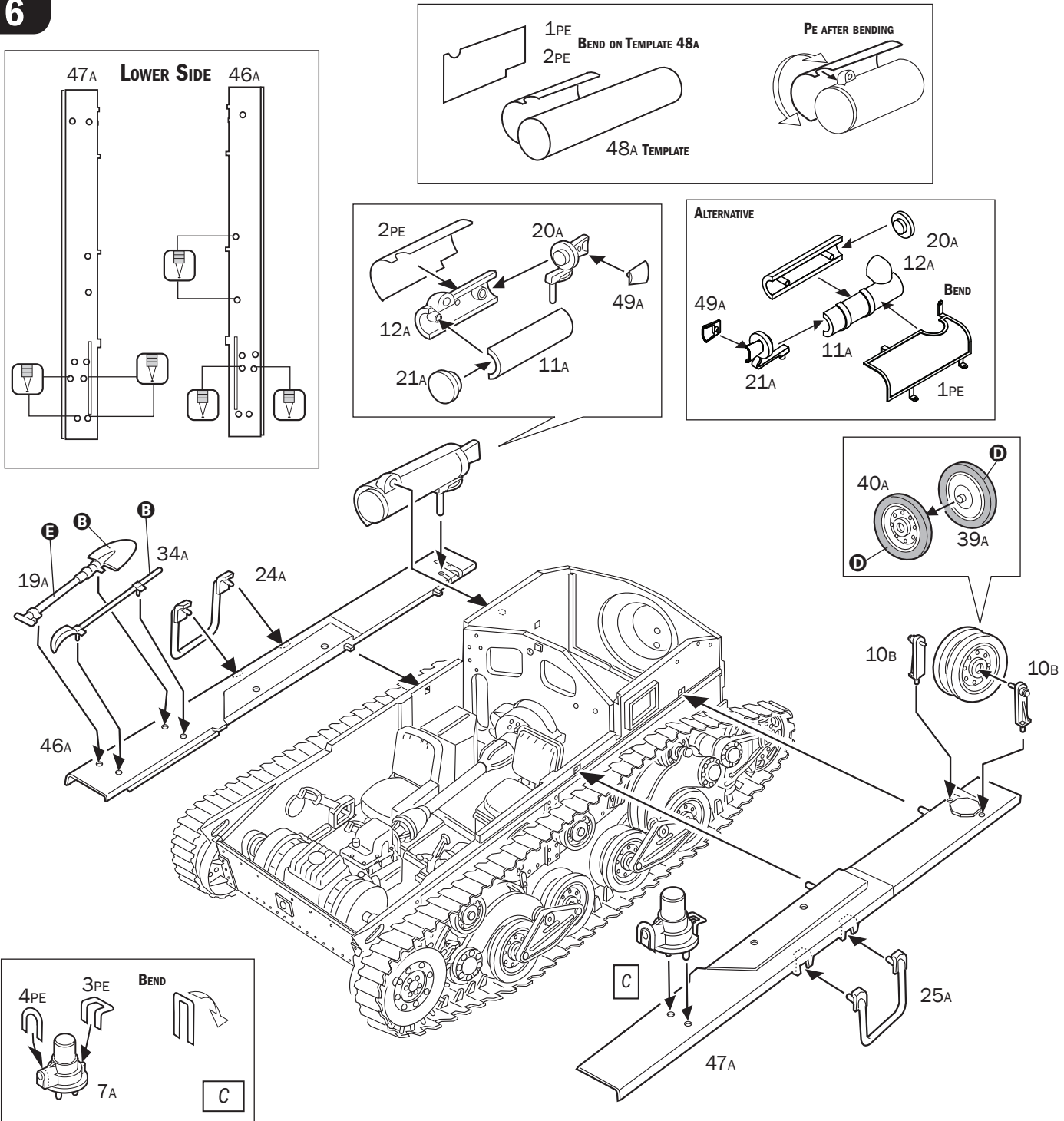
4



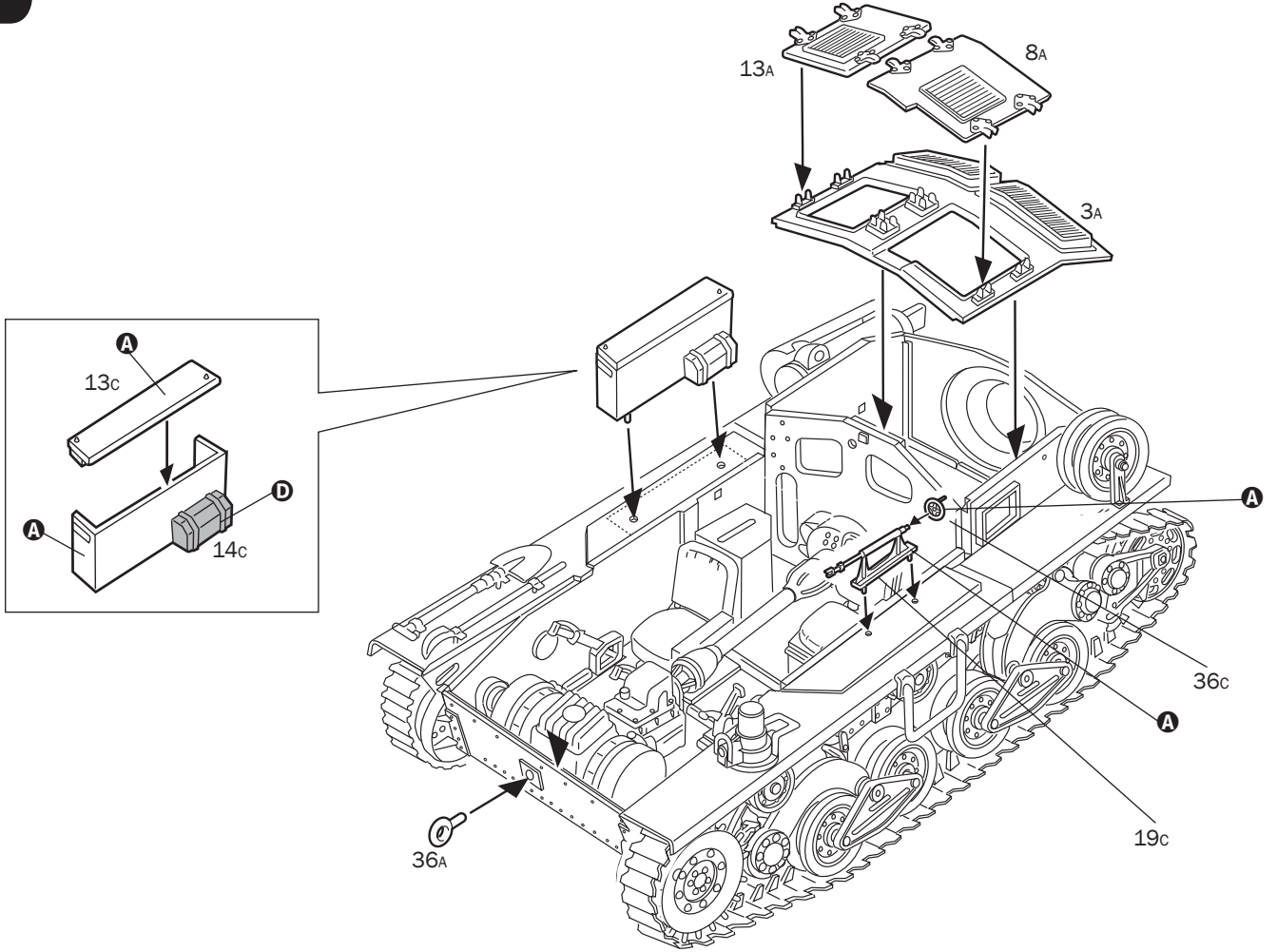
5



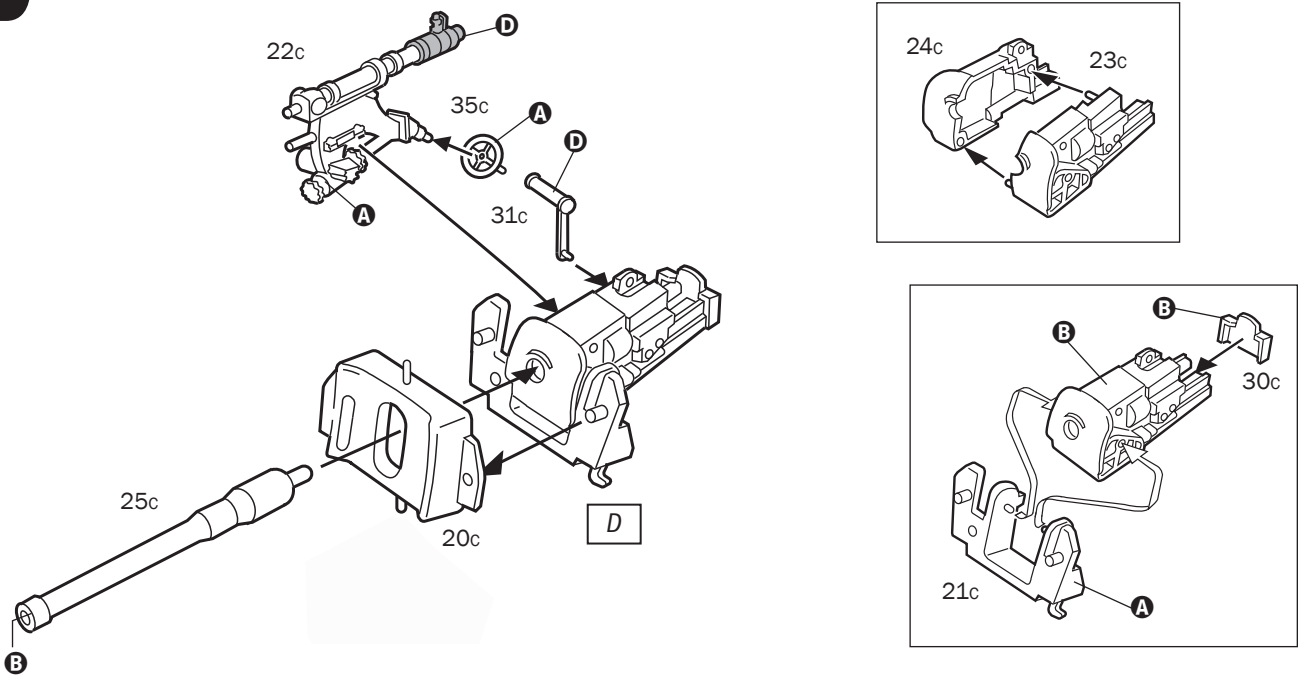
6



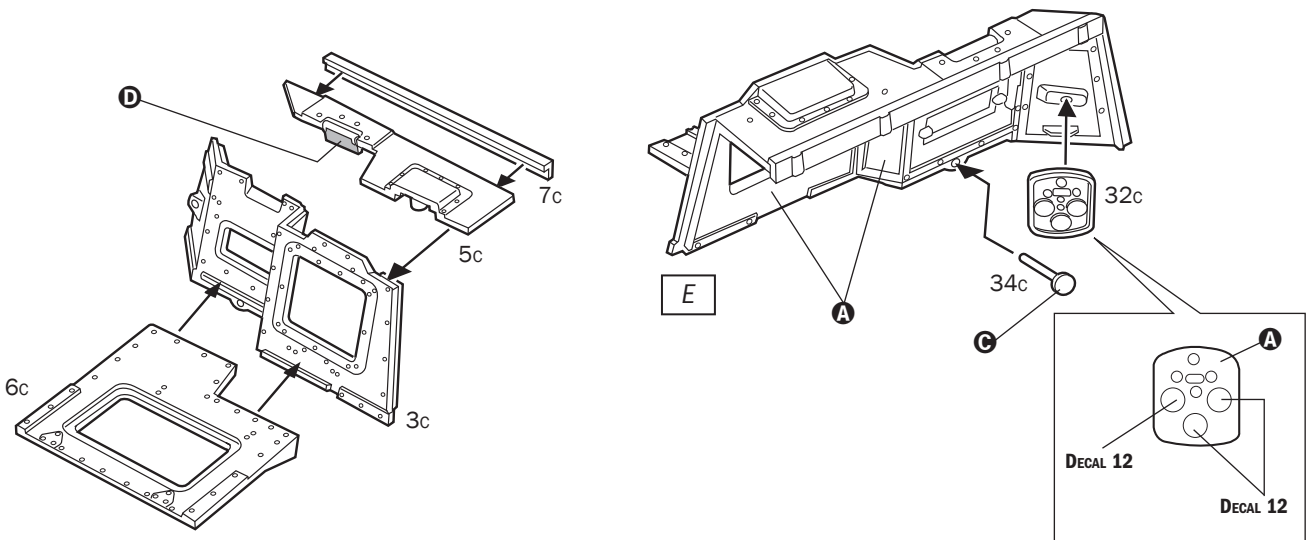
7



8

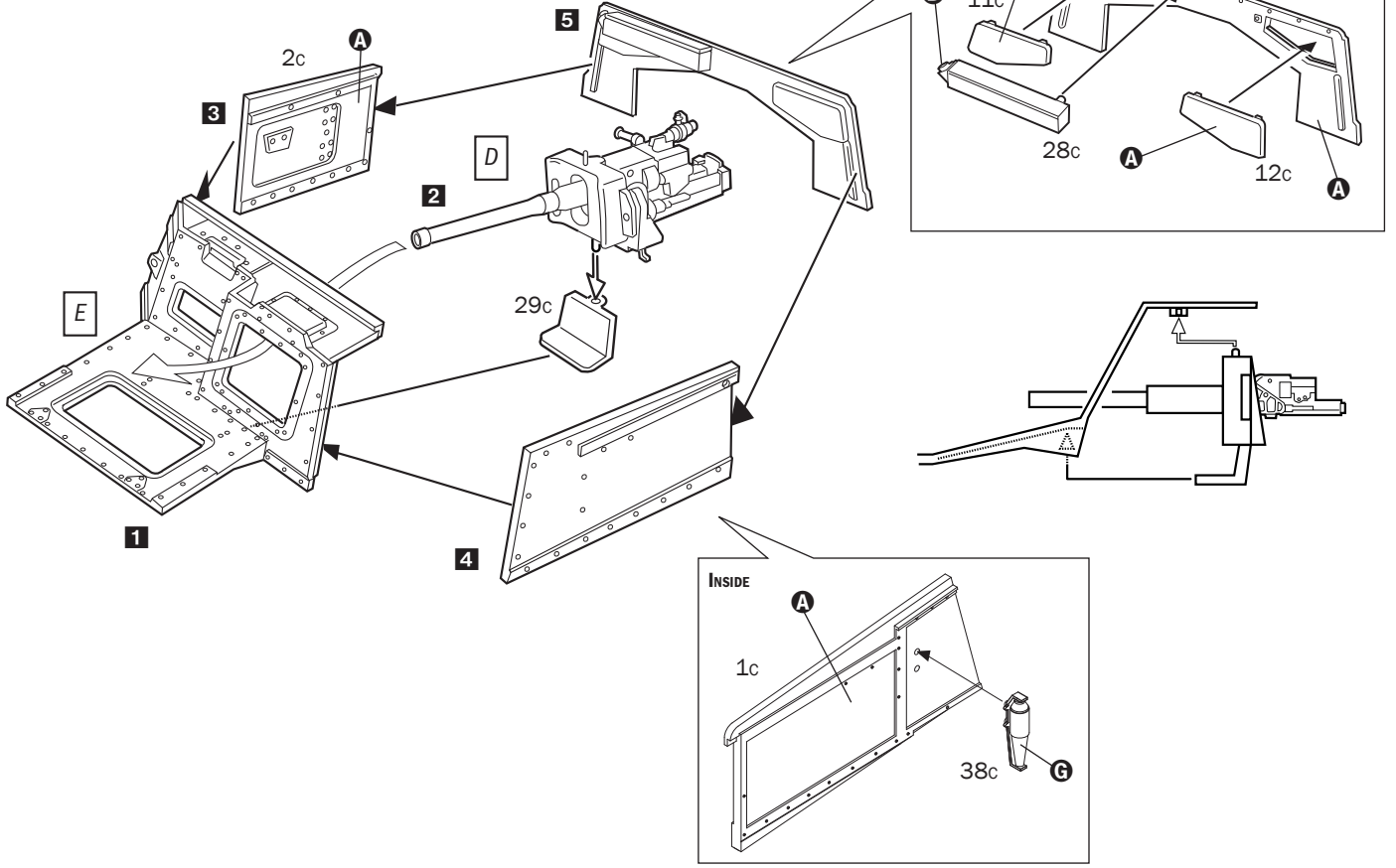


9

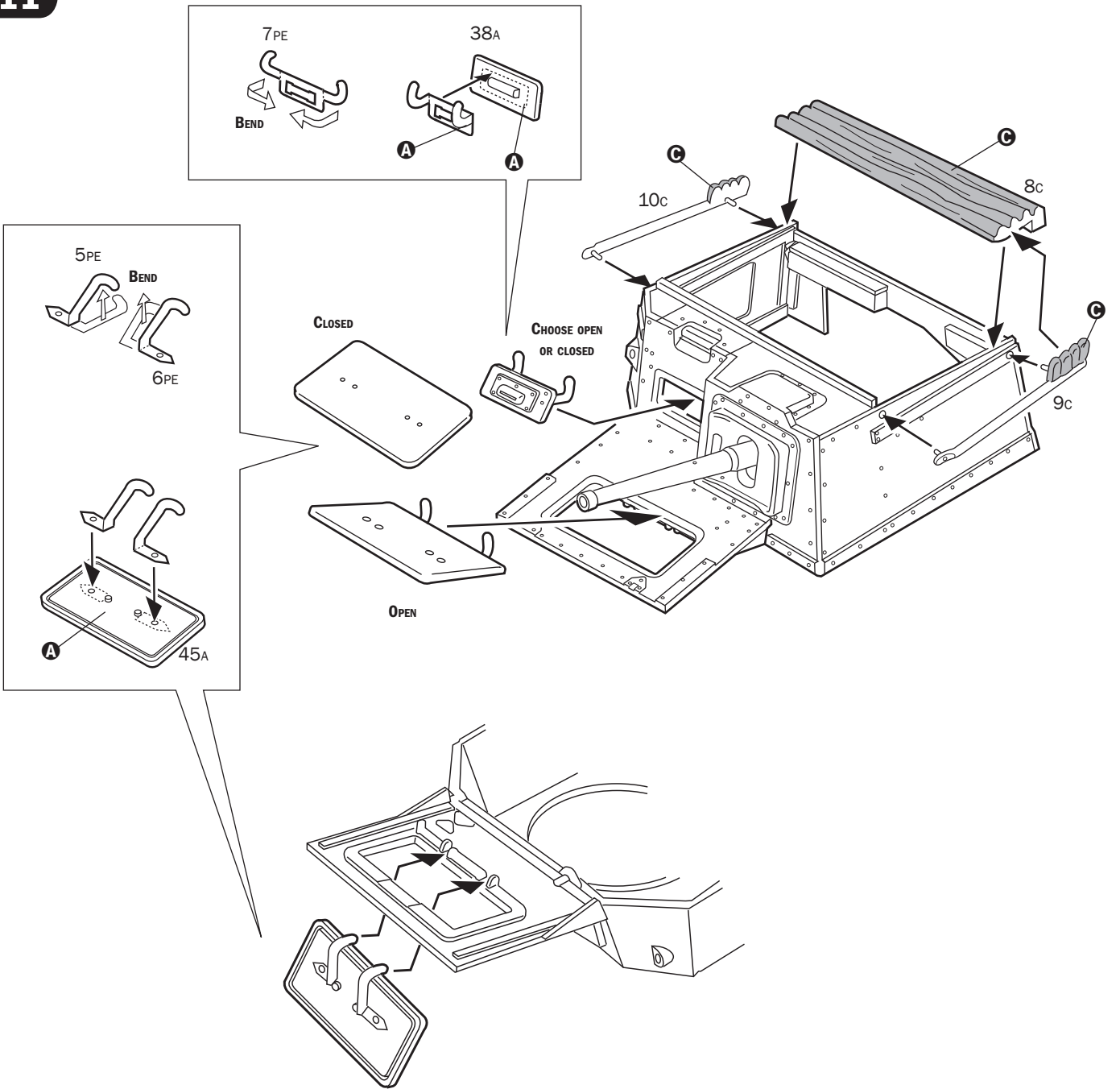


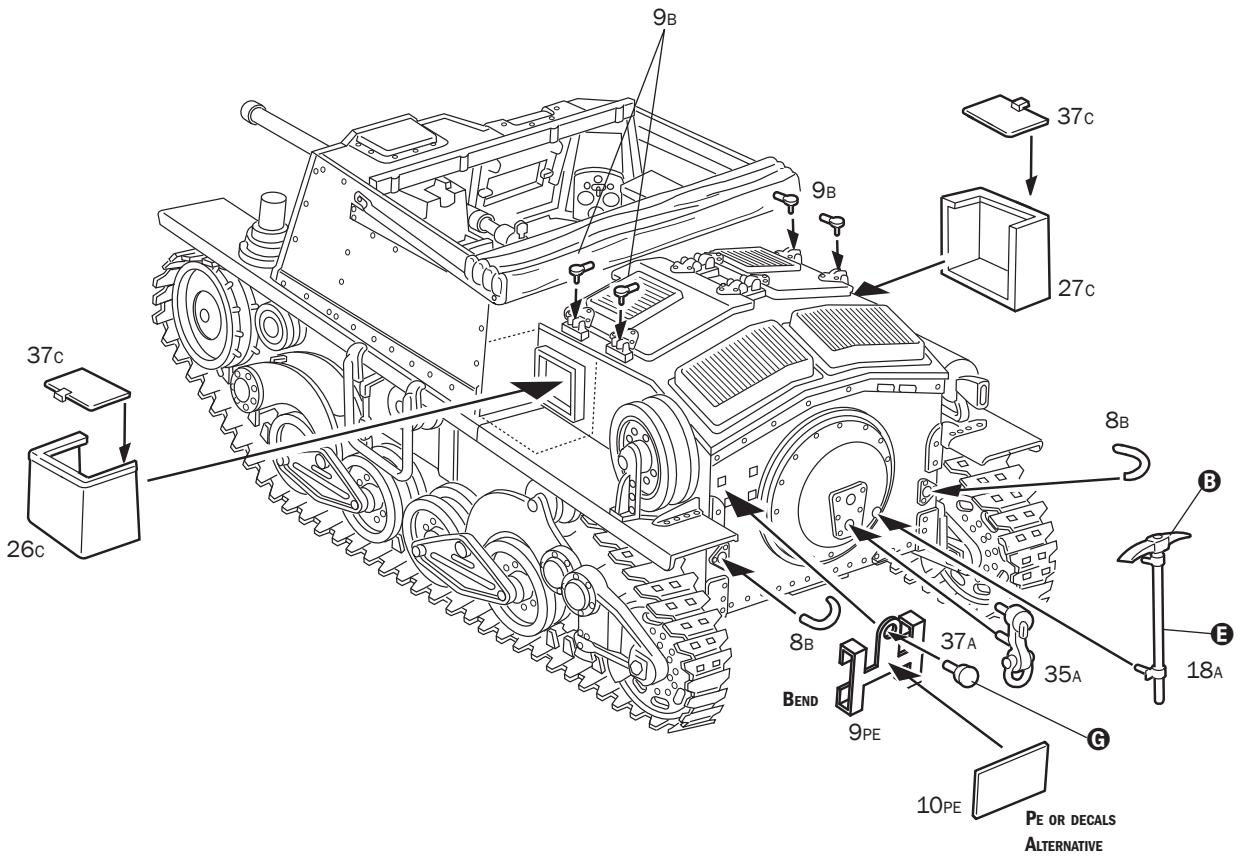
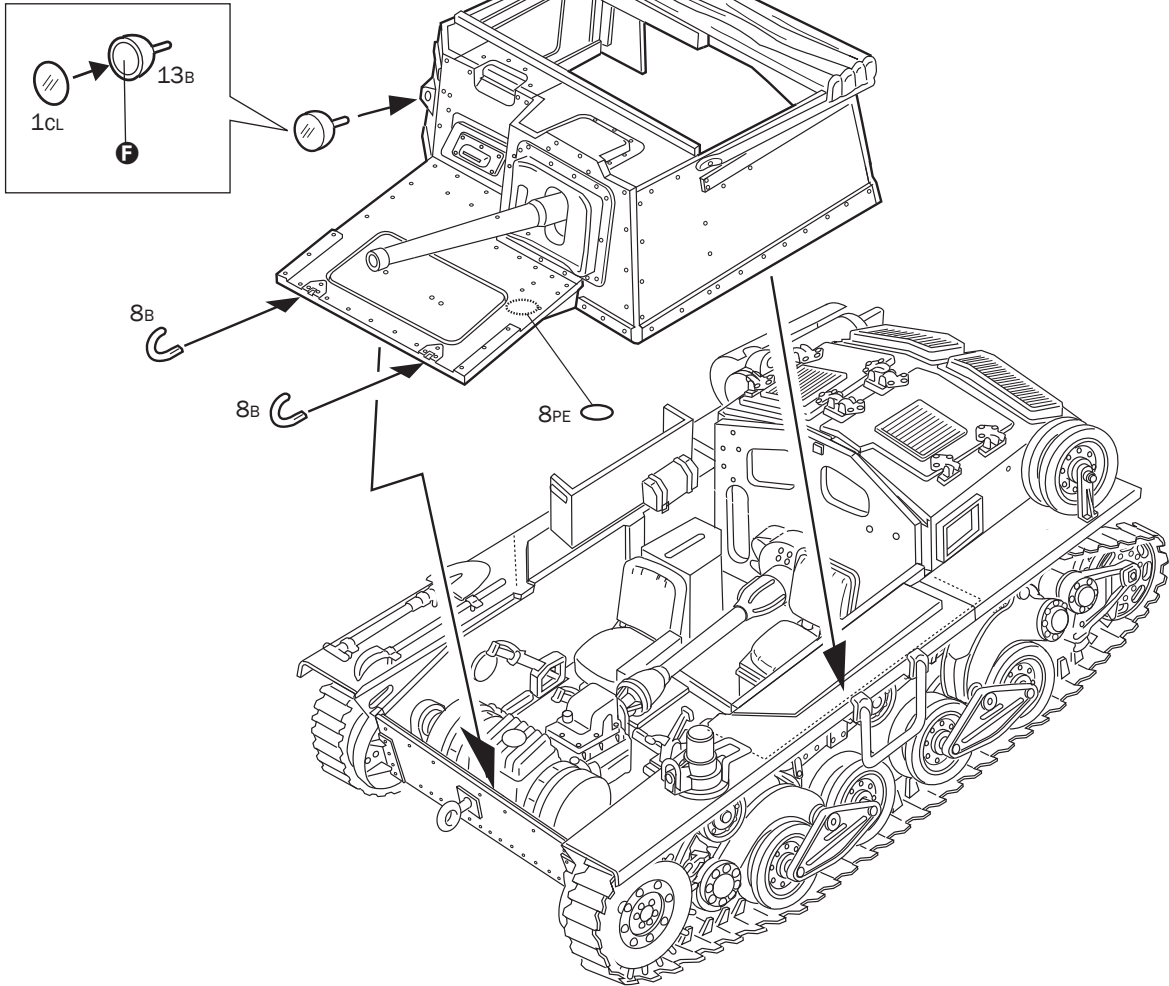
10

FOLLOW THIS ASSEMBLY SEQUENCE
1 2 3 4 5



11

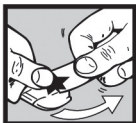




Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decalar: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abheben. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

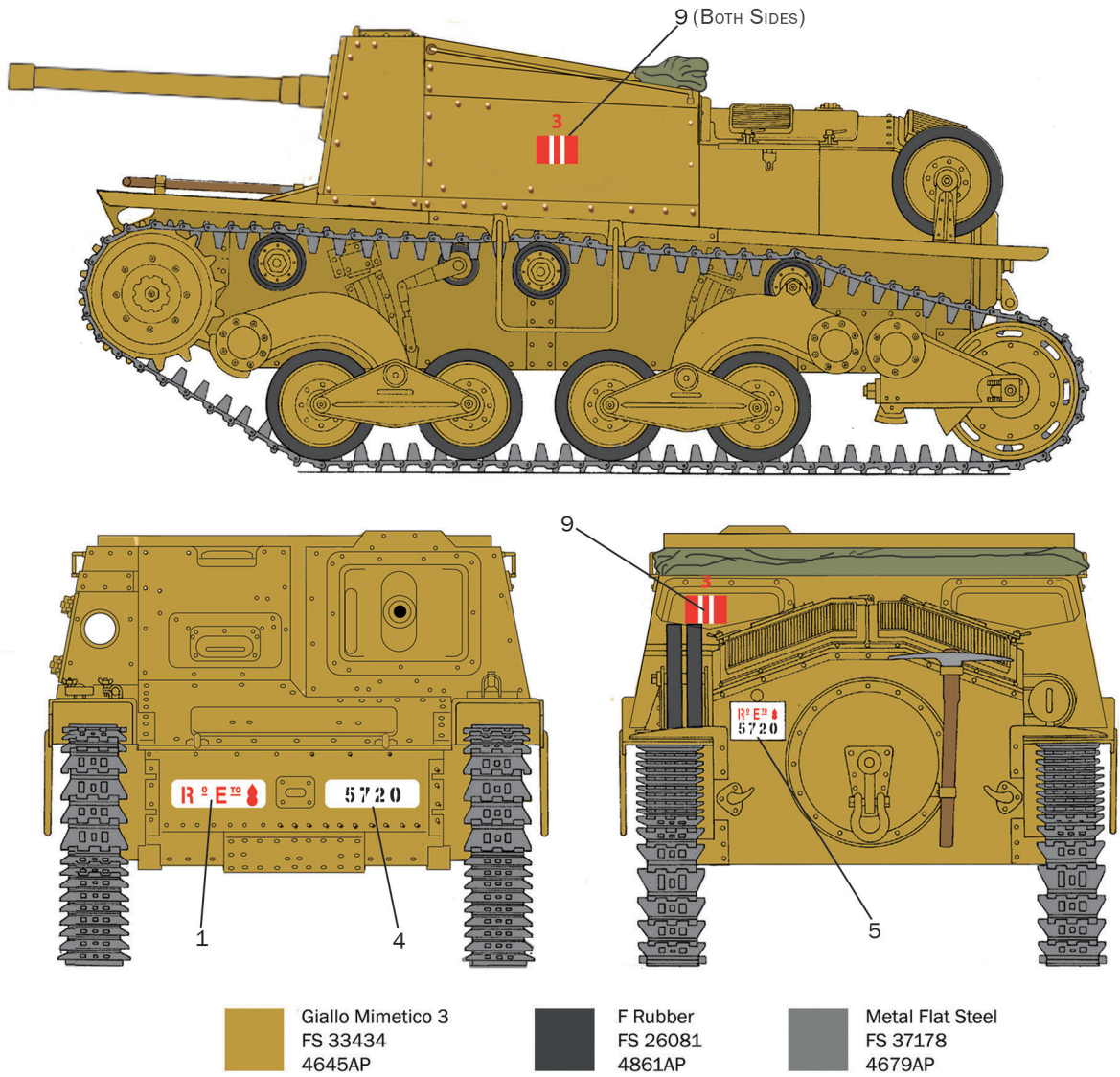
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapio limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oud het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

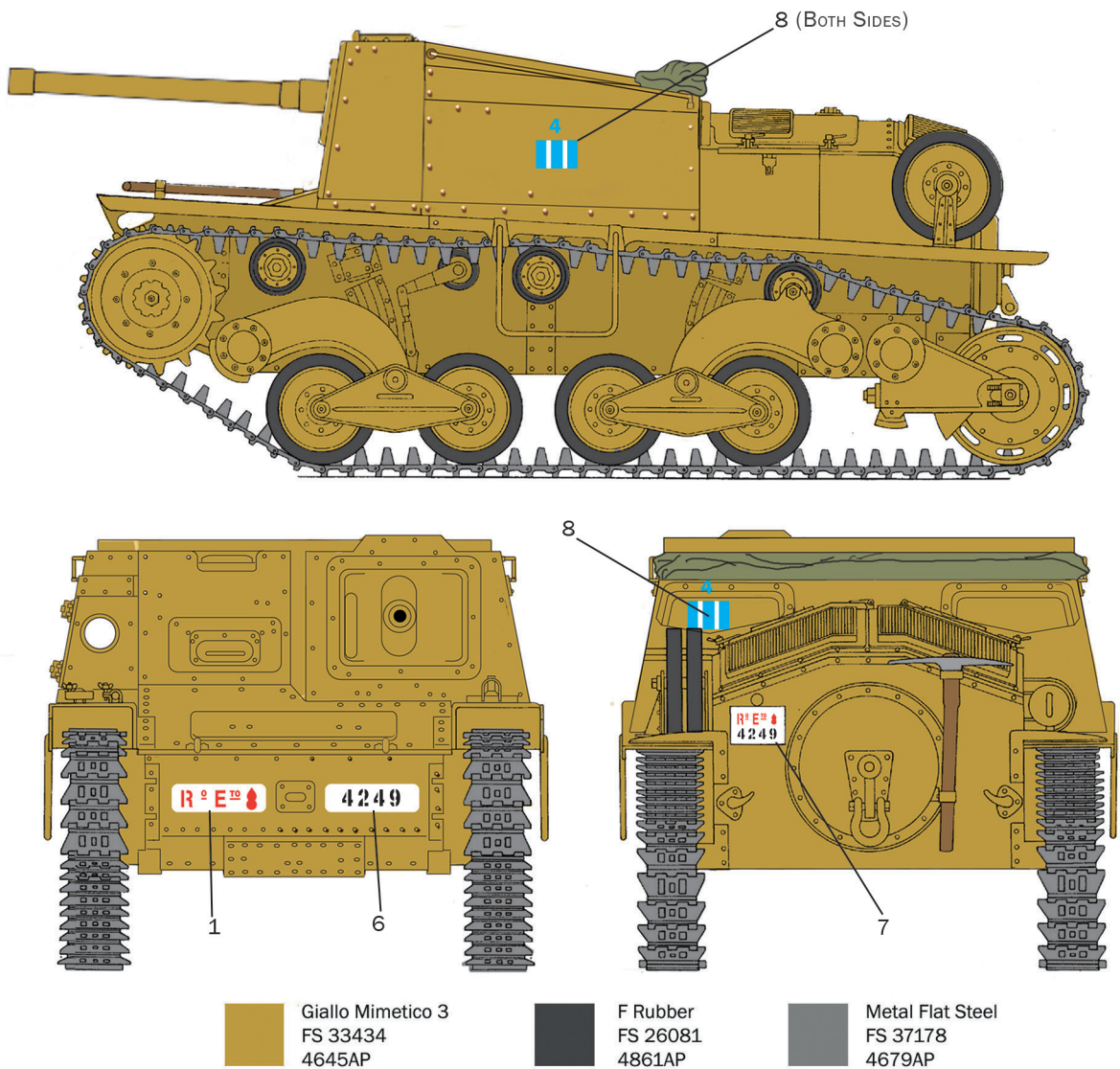
デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 20" минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

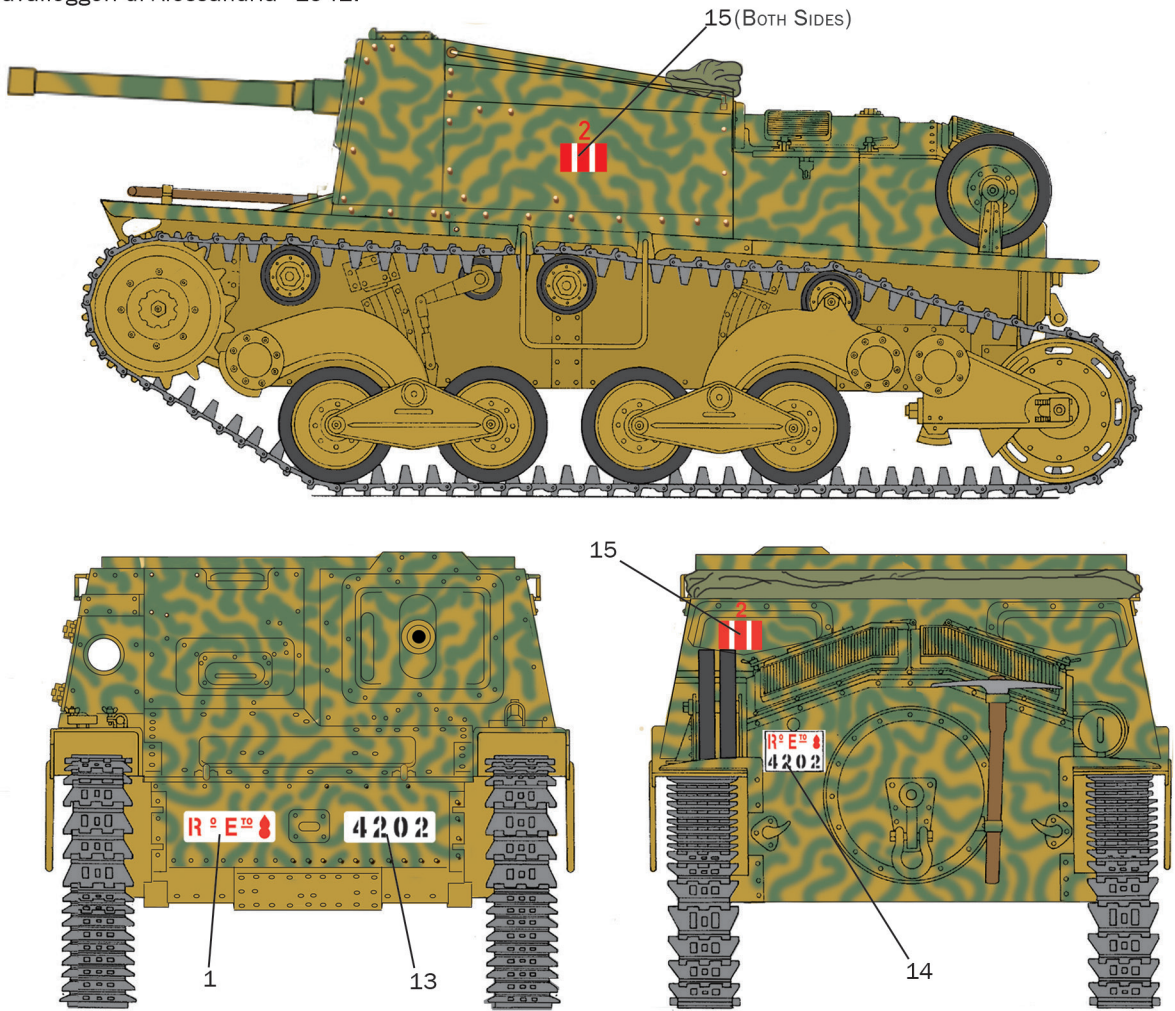
VERSION A: Unknown antitank unit, Corsica, December 1942.



VERSION B: Unknown antitank unit, Sicily, early 1943.

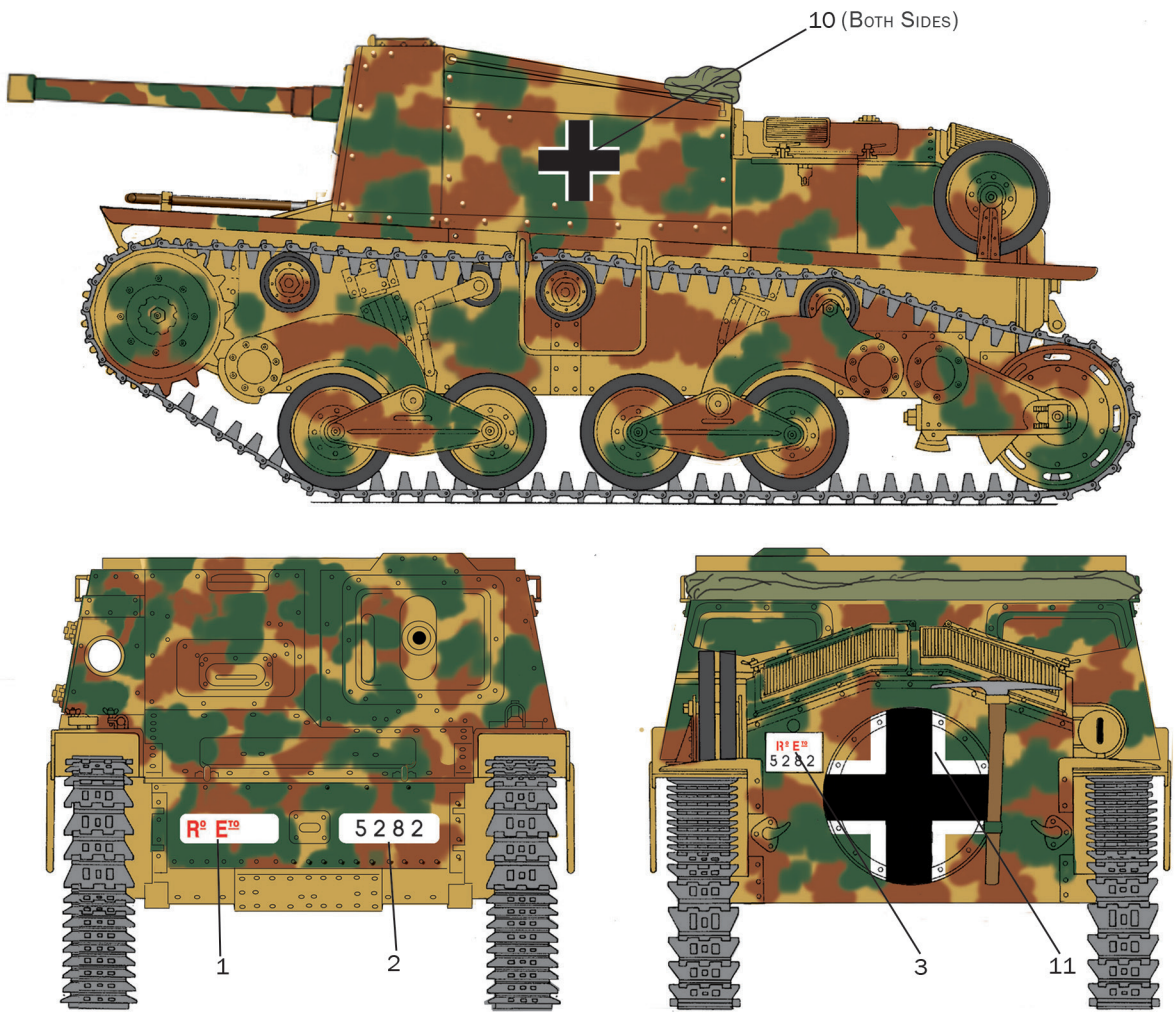


VERSION C: XIII Gruppo Squadroni Semoventi
 "Cavalleggeri di Alessandria" 1942.



- Giallo Mimetico 3
 FS 33434
 4645AP
- F Verde Mimetico
 FS 34092
 4723AP
- F Rubber
 FS 26081
 4861AP
- Metal Flat Steel
 FS 37178
 4679AP

VERSION D: Unknow antipartisan unit, Northern Italy, early 1944.



- Giallo Mimetico 3
 FS 33434
 4645AP
- F Marrone Mimetico
 FS 30109
 4640AP
- F Verde Mimetico
 FS 34092
 4723AP
- F Rubber
 FS 26081
 4861AP
- Metal Flat Steel
 FS 37178
 4679AP